



あけみおとは…夜明けの静かで青々とした海のこと。

名護に

ゆたかな

海あり、

山あり、

食あり。



名護市産業部 商工観光課

「名護市観光情報発信多言語パンフレット」

海と森と人の
あいだに、
満ちる時間。





「名護には線引きがない」
ある人がこう言いました。
東西に海があり、
山があり、森があり、
里があり、川もあり、
そうして街があり、
古いよさと熱い心が
残っている。
それらがチャンプルーに
入り交じっている
おもしろさが
名護という町の魅力です。
ぐるっと1周くらいでは
けっして見尽くすことが
できない奥深さ。
名護を巡れば、
沖縄旅のあたらしい
発見があります。

There is the ocean, mountains, forest,
village, river and town,
where goodness of the old days
and the passionate minds still remain.
It is how these factors interestingly
mix together that makes Nago attractive.

有山、有海、有森林、
鄉村、河流和市街、
曾經的美好和熱情還留在這裡。
正是這古樸美好和熱情融合在一起的
氛圍才是名護的魅力所在。





嘉陽の集落

嘉陽地區的村落
The settlement of Kayo

西海岸と東海岸で表情がまったく異なるのも名護のひとつの特徴です。東海岸をドライブする時は、海辺だけでなく集落の中も散策してみましょう。素朴な沖縄の風景が広がっています。

名護東海岸の村落裡延綿展現著素樸的沖縄風景。

Among the settlement on the east coast of Nago lies an idyllic scenery of Okinawa.

📍 名護市嘉陽

D-2

辺野古の町並み

辺野古地區的街道風景
The townscape of Henoko



沖縄とアメリカ、日本の文化が入り交じった辺野古。建物の形や色、壁画、ブロックなど、日常ではあまり目にする事のない不思議さが町中に散りばめられています。そして初めて訪れても、なぜか懐かしい空気を感じます。

辺野古地區是融合了沖縄、美國及日本文化的地區。

There is a mixture of Okinawan, Japanese and American culture in Henoko.

📍 名護市辺野古

D-3



町を歩いてみると、古いものを大切にし、生かそうとする名護人たちの気質を感じていただけるでしょう。素朴かつ個性ある風景が名護各地に点在しています。

樸質且具有個性的風景在名護各地隨處可見。

There are idyllic and unique sceneries at various locations in Nago.





名護市街地 A



仲尾次漁港近くの羽地界隈 E-2



津嘉山酒造所 A-3



なつかしい里山の風景(勝山) G-1

名護市営市場

名護市営市場
Municipal market place



1階に青果、精肉、鮮魚、総菜、菓子などの店舗が並びます。女性たちがマーマナー（もやし）のひげとりをしながらおしゃべりしている輪があちらこちらに。お店の人と会話を楽しくて名護の日常を垣間見てください。

請在這裡窺探一下名護的日常生活吧。

Catch a glimpse of the daily life of Nago at the municipal market place.

📍 名護市城1-6-16
☎ 0980-43-0478

A-3

名護市庁舎

名護市府大樓
Nago government office



56人の職人によってつくられた56体のシーサーが居並ぶ名護市庁舎は、沖縄の主要道路58号からもひと際目をひきます。設計は象設計集団。沖縄風土の特性を十分に盛り込んだ建築がさまざまなカタチで表現されています。

具有沖繩風土人情特色的名護市府大樓。

Nago government office utilizes the characteristics of the Okinawan environment.

📍 名護市港1-1-1

A-2

名護博物館

名護博物館
Nago Museum



数ある博物館の中でも名護博物館が好き、という声が多い。テーマは「名護・やんばるの自然と生活」で、なるべくケースを使用しない露出展示が温かい。中でも13mもあるマッコウクジラの骨格標本は圧巻。

“在眾多的博物館中、最喜歡的還是名護市的博物館”有很多這樣的反饋之聲。

Many favor the Nago Museum amongst numerous museums.

📍 名護市東江1-8-11 ☎ 0980-53-1342

🕒 10:00~18:00 🗓 月曜日・祝祭日・第4木曜日他 A-4



クチャーナ

西餐廳 “Cucina”
Kuchina



なぜ那覇でお店しないの?というお客さんからの問いへの答えは、目の前にいい食材があるから。名護で育ち、人の優しさやゆったりした空気が好きという店主。物語のある料理、店の雰囲気、会話…。沖縄に行ったらクチャーナにと噂される名店。

使用名護産の食材、既知に了解到料理的由来、又可以品嚐到其美味的意大利菜名店。

A famous Italian restaurant where you can enjoy dishes that tell stories made with locally produced ingredients.

住 名護市為又493-10 ☎ 0980-53-4049
営 18:00~22:00 休 日曜日 F-2



新山そば

新山沖縄麵條店
Shinzan Soba



ソーキそばの発祥地でもある名護は「沖縄そばの町」と高らかに宣言してもいいほどの名店ぞろい。そのひとつ「新山そば」は創業大正14年の老舗。豚の脂を丁寧にとったあっさりダシと素朴な平麺が支持される所以です。

1925年創業の沖縄麵條名店。精心去除了猪肉油脂後的湯汁和素樸的麵條美味可口。

A famous Okinawa soba restaurant established in 1925. Enjoy the light broth carefully extracted from quality pork with simple flat noodle.

住 名護市大東1-9-2 ☎ 0980-53-3354
営 10:00~18:00 休 不定休 A-4



島豚七輪焼 満味



碳烤沖繩島產豬肉

Shimabuta Pork Shichirinyaki Manmi



食肉会社で10年働いたという名護育ちの熱い店長がきりもりしています。「やんばる島豚」の歯切れのよい脂身に惚れ、どう切れば、どう焼けば、どう下処理をすればおいしくなるかを追求したメニューが驚く数でメニュー表に。

沖縄山原猪肉其肉質鮮美、口感香醇。

The fine fat of Yanbaru Shimabuta Pork has a rich flavor.

住 名護市宇伊差川1251 ☎ 0980-53-5383

営 17:00~23:00 休 火曜日

E-3

Nago is blessed with vast nature that produces abundant ingredients. There is a variety of well-established stores here.

名護是一個物產資源豐富、自然環境優美的地方。這裡有很多各種各類的名門店鋪。

海、山、里…。
ゆたかな食材を産みだしてくれる
広大な自然があり、その上、
料理人と食べる人がたくさんいる
「街」の要素も兼ね備えている
名護には、おいしいお店が
数多くあります。
幅広いジャンルの名店を
食べ歩いてみてください。

河童軒

河童軒
Kappaken



早い時間帯は家族連れで、夜も深くなれば飲み屋帰りのお客さんで、小さな店内はぎゅぎゅう。カウンター向こうで3人の味わい深い料理人たちがそれぞれの持ち場でおいしそうな湯気を立て…。40年近く名護人に愛され続けてきた中華料理店。

已有40年の歴史、是當地倍受喜愛的中華料理店。

A Chinese restaurant that has been loved by local people for about forty years.

住 名護市城1-7-22 ☎ 0980-52-4748

営 18:30~02:30 休 水曜日

A-3

ひがし食堂

東食堂
Higashi Shokudo



沖縄で「ぜんざい」といえば氷+煮豆と白玉のものを指しますが、新雪のようなふわふわ氷のぜんざいがおいしいと長年地元で愛されている店。氷の他、料理メニューも豊富。古くて小さくて味のある食堂に今日も人が集います。

古老狹窄的店鋪、卻風味濃厚的食堂深受大家的歡迎。

People get together at the old, small restaurant of taste.

住 名護市大東2丁目7-1 ☎ 0980-53-4084

営 11:30~18:30 休 月曜日

A-4

Pain de Kaito

麵包房 Pain de Kaito
Pain de Kaito



人も車も混む沖縄本島中南部より名護が好きという、横浜育ちの店主。海遊びだけではなく、山遊びもできる名護を心底気に入り、永住を決めているそう。こんな笑顔で焼かれたパンがおいしくないわけがありません。

店長是在橫濱長大的、但卻從心底喜歡名護。

The owner, raised in Yokohama, is deeply in love with Okinawa.

住 名護市宇茂佐の森4-2-11 ☎ 0980-53-5256

営 8:00~19:00 休 日曜日

G-2

東海岸の海辺

東海岸の海辺
The seashore of east coast

緑濃き自然豊かなやんばる路を
かけぬけていける名護の東海岸
沿い。自然の形を残した浜、日の
出、カヤック、ダイビング、ウミ
ガメの産卵、静けさ…。
西海岸とは異なる海の表情を味
わうことができます。

在東海岸可以享受自然海灘的魅力
和海邊的寧靜。

Enjoy the natural beach and the
peaceful calmness on the east
coast.

D-2



海辺の生きもの

海邊的生物
Living creatures on the seashore



たとえば干潟でビー玉のようなものが
たくさんごめいているのが見えたら、
それはミナミコメツキガニです。カニは
横向きに歩くものが多いですが、彼ら
は前を向いて歩き、敵が来たら体を回
転させて砂泥に潜りこんでいきます。

在海泥灘可以期待觀察到一些生物。

Enjoy observing living creatures on the
mudflat.

E-1-2

羽地内海

羽地内海
The inside sea of Haneji



「沖縄八景」のひとつであり、「沖縄の
瀬戸内海」と呼ばれることも。干潟の
マングローブ林ではミナミトビハゼや
シオマネキなどの小さな生きものが生
息し、季節ごとにさまざまな鳥が飛来
します。国設の特別鳥獣保護区。

羽地内海是“沖縄八景”之一。

The inside sea of Haneji is one of the Eight
Views of Okinawa.



西に、東に、広大な名護。
海はさまざまな表情で
旅人を迎えます。

在
三
面
環
海
的
名
護
、
大
海
以
各
種
姿
態
迎
接
來
此
旅
遊
的
人
們
。

Nago stretches vastly to the west and to the east.
The ocean welcomes people with various expressions.



西海岸の夕景

西海岸の日落景色
Sunset on the west coast

名護の西海岸がダイナミックな夕景に出合えるポイントだということは国道58号を車で走るだけでも実感できます。さらに地元の人たちが愛する「21世紀の森ビーチ」など、数々の名所があります。高台から海を見渡すなら「名護城公園」へ。

在西海岸可以看到壯觀的夕陽美景。

Enjoy the dynamic sunset on the west coast.

A B C

自然体験はコチラ

自然体験項目
Nature experience is available here.

カヤック、スノーケリング、ダイビング、パラセーリングなどを楽しめるポイントが名護にはたくさんあります。また、沖縄で唯一の屋形船も。プロゴルファー・諸見里しのぶを輩出するなど、名護のゆたかな自然がスポーツマンを育てているのかもしれない。

在名護值得遊玩的海邊景點有很多，請接洽良機。

Nago has many locations to enjoy marine activities.

じゅごんの里

D-2

Home of Dugong (Experience Facility)

瀬嵩48

0980-55-8587

シーカヤック、マングローブ観察、紅型染め

屋我地エコツアーネット

E-1

Yagaji Eco-Tour Net (Experience Facility)

屋我219

0980-52-8687

マングローブ観察、カヌー体験、マングローブ染め

やんばる自然館

F-3

Yanbaru Nature Experience Facility

宮里7-18-28

0980-54-2886

トレッキング、マングローブ観察

ホールアース自然学校沖縄校 がじゅまる自然学校

E-2

Whole Earth Nature School Okinawa
Branch Gajyumaruru Nature School

真喜屋845

0980-58-1852

トレッキング、カヤック、農業体験、工芸体験

Experience various activities such as trekking, sea kayaking, observing mangrove and dyeing. Please contact each facility for details.

サンゴ、貝殻、石…

珊瑚、海貝、海石
Coral shells, stones



海辺に転がっているサンゴのかけらや貝殻、石、流木、漂着物などをよく観察してみると、浜辺によって形や色、大きさなどが異なることを発見できます。早起きをして浜辺へ出かけてみましょう。

如果早起的話就去海邊收集海灘漂流物、製作一個獨一無二的藝術飾品吧。

Enjoy a peaceful walk on the beach collecting seashells and stones early in the morning.





- ◎源河への行き方 / 国道58号を大宜味村方面へ。県道14号(東村 有銘方面)の表示を右折。ひとつ目の橋を渡ったところの十字路を右折、その後、道なりに。
- ◎想去源河川の遊客 / 沿国道58号向大宜味村方向北行、在縣道14號、標有(東村 有銘方向)的的地方向右折。穿過第一座橋後、在十字路口處向右轉、之後順路一直前行。
- ◎Directions to the Genka River / Head towards Ogimi village on the route 58. Turn right on prefecture road 14. Cross the first bridge and turn right on the crossroad at the end of the bridge and follow the road.



轟の滝

轟之瀑布
The Fall of Todoroki

巨大な火成岩の間から落下し飛び散る水しぶき。この風光明媚な滝をたたえ、多くの琉歌や和歌が詠まれました。本格的なリポートレッキングをする時間はない旅でもアクセスしやすい場所。大きな岩や苔など、足元にはご注意ください。

象徵著名護擁有豐富水資源的“轟之瀑布”。

The Fall of Todoroki symbolizes Nago with rich water.

B-2





名護岳、多野岳、
嘉津宇岳、安和岳、
古巣岳…。

美しい山々の連なりは
名護人の自慢です。

ふもとに広がる森には
ゆたかな水が
流れています。

一座座接連彼伏的美麗山脈
正是名護人值得驕傲的自然景觀。

The people of Nago are proud of
their beautiful mountain range.



名護西部の山々

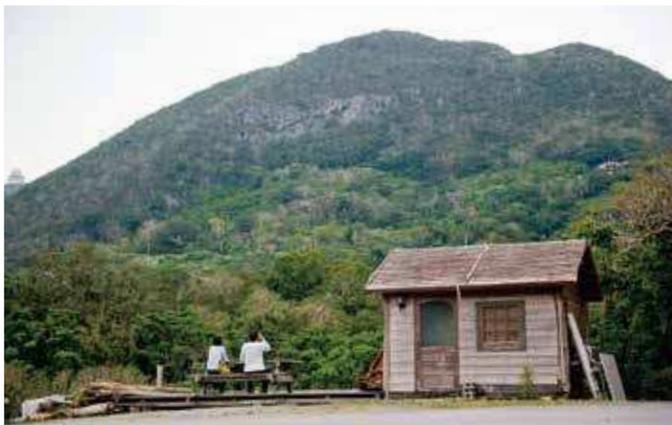
名護西部的山脈
The mountains of western Nago

シークワサー（P11）で名が知られた勝山。その周辺には名護以外の沖縄人も予想しない山々が広がっています。嘉津宇岳、安和岳、古巣岳ともに、分布の限られた生き物が暮らす貴重な地域。見事な眺望の嘉津宇岳は山頂まで短時間で登ることができます。

名護西部有眺望大自然絶好的各大山脈。

There are mountains with fabulous scenery in western Nago.

G-1



名護の

おみやげ

博覧会

名護の、いいもの、
おいしいもの。
ゆたかな自然の産物です。
熱い名護人たちが
心をこめてつくっています。

名護的好東西、好吃的東西、富饒の大自然産物。
The fine and delicious goods of Nago.
Products created by the rich nature.



シークワサーは
本土でいうと
ユズやスタチのような存在で、
美味しい+ほろ苦さをもつ
在来の柑橘類。選別を重視し、
加工しているのが
勝山シークワサー。
世界から認められたことで
農家の方たちは誇りをもって
山に向かっています。
微苦卻很美味的柑橘類果汁。
Delicious bitter-sweet citrus juice.

勝山シークワサー
勝山青香檬
Katsuyama Citrus Depressa
⑨名護市勝山9 ☎0980-53-8686
G-1

伝統の酒造りを守っている酒造所。
古酒向きの気高い風味を
生み出す老翹で全銘柄を
仕込んでいるのが特長です。
品のいい甘みと
やわらかな香りが
味わえます。
代表銘柄
「龍泉」
「羽地内海」。

高品質の甜味口感、
柔和醇香的泡盛酒。
Awamori with refined sweetness
and subtle flavor.



古酒「くら」は、
檜樽で熟成させることで、
琥珀色の泡盛になります。
泡盛II透明という
これまでの常識を覆し、
泡盛史上で例のない
ロングセラーを
続けています。
是酒倉中最暢銷的一種泡盛酒。
Kura is a long selling awamori.



ヘリオス酒造株式会社
赫利俄斯酒造株式會社
Helios Distillery Co., Ltd
⑨名護市許田405 ☎0980-50-9686
⑩年末年始 工場見学は要予約(当日予約可)
B-3

龍泉酒造合資会社
龍泉酒造合資公司
Ryusen Distillery Limited Partnership Corp.
⑨名護市字仲尾次222 ☎9:00~17:00
⑩土、日、祝日
☎0980-58-2401 E-2

沖繩の塩の三大産地のひとつとして栄えた屋我地島。
入浜式製塩法は効率を優先する時代の流れで一度は
姿を消しましたが、文化的遺産を後世に残そう！と
立ち上がった人々の手で塩田を復興。塩床でゆっくり
寝かせる塩は、まるやかな甘さが特長です。
在塩床上慢慢提煉出的鹽、其味道醇厚微甜。
The salt ferment in Shiotoko is mild and sweet.



株式会社塩田
株式會社鹽田
Enden Corporation
⑨名護市字我部701 ☎8:00~17:00
⑩お買い求めはやんばる畑人プロジェクト応援店で
☎0980-51-4030 体験(有料)もあり
E-1

やんばる(本島北部)の畑人と加工者、飲食店が手を
携えて取り組んでいるプロジェクト。
熱い彼らの製品第一弾が、スパイス界の伝道師・
渡辺玲さんとタッグを組んでつくられました。
日本の中でスパイスベルトに
位置するやんばる。
めざせ100%やんばる産。

沖縄本島北部の農家做的香料。
The spice made by field working people of
northern Okinawa.



やんばる畑人プロジェクト
山原(Yanbaru)農家工程
Project of field working people in Yanbaru.
お買い求めはやんばる畑人プロジェクト応援店で
www.haruser.jp

The students of the agriculture and forestry high school are working on product development.

戦後途絶えた沖縄在来豚アグーの復元に大きな役割を担った北部農林高校。成長がゆっくりで産子数が少ないアグーにテュロック種を交配し、誕生したのが新ブランド豚「チャークー」です。また同校では、乱獲で絶滅したナゴランの栽培研究にも取り組み、地域への行事に参加したり、商品化することで、名護の宝ものを守りつづけています。*商品のお求めは下記です。

道の駅 許田 やんばん物産センター
 許田道路驛站 物産中心
 Yambanu product market at the Kyoda roadside station.
 ⑨名護市字許田17-1 ⑧8:30~19:00
 ☎0980-54-0143 **B-2**



ナゴランについては、1・5・6・9月の第3金曜日に校内で開催される「北農ゆんたく市場(ミニ即売会)」で販売。



大正13年頃創業。現在の酒造所は昭和24年に建てられ、県内の酒造所で唯一戦火をまぬがれたもの。現存する赤瓦屋根の木造建築物で最大級といわれています。津嘉山酒屋保存の会によるライブや酒器展、古酒講座など、泡盛文化の発信地にもなっています。創業時、国頭(北部)には他に酒造所がなく、また国頭の泡盛の華になれとの願いを込め、名付けられた「國華」は名護の名水で醸される銘酒。是沖縄縣唯一一家沒有遭受戰火災害的造酒廠。
 The only distillery that survived the Battle of Okinawa.



合資会社津嘉山酒造所
 合資公司津嘉山酒造所
 Tsukazan Distillery Limited Partnership Corp.
 ⑨名護市中大1-14-6 ☎0980-52-2070
 ⑨9:00~12:00 / 13:00~17:00
 工場見学 10:00~12:00 / 13:00~16:00 **A-3**



沖縄でビールといえば、まずはオリオンビール。豊かな自然、豊かな水に恵まれた名護だからこそ生まれた味わいです。製造工程が見学できるオリオンハッピーパークにもぜひお越しください。
 説起沖縄的啤酒、首屈一指的就是奧利安啤酒。Orion Beer is the most famous beer in Okinawa.

オリオンビール株式会社
 奧利安啤酒公司
 Orion Breweries, Ltd.
 ⑨名護市東江2-2-1 ☎0980-52-2137
 工場見学予約番号 ☎0980-54-4103 **A-4**

information

程順則(名護親方)ってどんな人?

名護の人なら誰でも知っている人物・程順則(ていじゆんそく)。近世沖縄を代表する政治家で、名護間切の総地頭(今の市長)となった時、その人徳や功績から尊敬を集めました。中国から持ち帰った教訓書には、六つの教え(六論)が分かりやすくまとめられています。

程順則は近代代表沖縄の政治家。

Teijunsoku is a politician that represents modern Okinawa.



名護の女性たちが名護土産やお祝いに贈るといふ、文具店「和陸郷里」オリジナルの六論えんぴつと六論ハンカチ御祝儀袋。ハンカチには六論の教えの他、桜(名護の花)や筆などが描かれています。沖縄の言葉で、にーびち祝(結婚祝い)、かりい(おめでたい)こと全般。店名の和陸郷里も六論のひとつです。這種手絹可以做成日式送禮禮袋。Handkerchief that can also be used as a Japanese style gift envelope.

和陸郷里
 Wabokukyori
 ⑨名護市中大1-8-9 ⑧10:00~18:00
 ☎0980-50-9952 ⑧日曜日 **A-3**



*掲載情報は、予告なく変更になる場合もあります。ご了承ください。

走遍名護の街頭巷尾也是一種樂趣。
It's fun to walk every inch of Nago.

名護は隠れた名所の宝庫！お気に入りの場所を見つけよう！

名護地區是一處隱藏了很多名勝古蹟的寶庫！在寶庫裡找一找您感興趣的名勝吧！

Nago is a treasure place with hidden landmarks! Find your own favorite landmark!



D-2

イカとシイラのかまぼこ。
「わんさか大浦パーク」にて



墨魚糕
Fish paste made from squid and others.
☎ 0980-51-9446



E-2

多くのガイドブックには登場しませんが、羽地の散歩はおすすめ
羽地は一處幽靜の小村落
Haneji is a calm settlement.



市営市場では、新鮮な魚を提供しています

市場裡面有賣新鮮的魚

Fresh fishes sales in the market.



A-3

東江中学の卒業生らが毎年1月、思いを込めた文字を森に点灯

霓虹燈文字“祈”

Lighted character of "pray".



A-4

町の移り変わりを見守ってきた「ひんぶんガジュマル」は名護のシンボル。



此樹は名護の象徴
This tree is a symbol of Nago.



D-3

初めて訪れても懐かしい気もちが沸く辺野古の町並み

辺野古の街道風景

The townscape of Henoko.



OKINAWA ゴヤーパーク F-1
Okinawa goya park

中山 894-9 | 0120-0831-58

ゴヤー栽培見学

美らテラス H
Chura terrace (souvenir shop)

済井出大堂 1311 | 0980-52-8082

地元特産品販売 レストラン

なごアグリパーク F-3
Nago Aguripark (Restaurant)

名護4607番地 | 0980-43-6010
(指定管理者)

地元野菜カフェ、特産品

ビーチリスト (2014年8月現在)
沙灘一覽 List of beaches

21世紀の森ビーチ A-2
21st Century Forest Beach

宮里 2-1 21世紀の森公園内 | 0980-52-3183



屋我地ビーチ E-1
Yagaji beach

屋我 143 | 0980-52-8123

喜瀬ビーチ C-2
Kise beach

喜瀬 115-2 | 0980-52-5151

幸喜ビーチ C-1
Kouki beach

幸喜 674-1 | 0980-54-2567

かりゆしビーチ C-3
Kariyushi beach

喜瀬 1996 | 0980-52-4093



名護大探検ツアー



名護は沖縄そばの名店揃い。
食べ歩きもおすすめです

← 名護市に集った沖縄有名の麵條店

Nago city is full of famous
Okinawa soba restaurants.



亜熱帯の森では
あなたの耳に
どんな音色が届くでしょう
請好好的來感受一下亞熱帶的
森林吧

←

Feel the subtropical forest
for yourself.



ゆっくり、のんびりが
名護の楽しみ方。
ゆくい処は休憩所の意
標有“休息處”

→

It says rest stop.



津嘉山酒造所では
ラベルを一つひとつ
手貼りしていました

→

津嘉山酒造所 (泡盛)

Tsukazan Brewery.
(awamori)



屋我地島で復興した
入浜式製塩法。
予約すれば塩づくり体験も

←

屋我地島也生産製作海鹽

Salt is made on Yagaji
Island.



「21世紀の森」の海辺は
ナグンチュが好きな場所
のひとつ

←

21世紀的森林海濱

21st Century Forest Beach.



屋我地島で復興した
入浜式製塩法。
予約すれば塩づくり体験も

←

屋我地島也生産製作海鹽

Salt is made on Yagaji
Island.

A-2

E-1

名護市観光施設

(2014年8月現在)

名護市観光施設 Tourist facilities of Nago City

オリオンハッピーパーク **A-4**
Orion happy park

東江 2-2-1 | 0980-54-4103

ビール工場見学

ネオパークオキナワ **F-3**
Neo park Okinawa

名護 4607-41 | 0980-52-6348

動植物公園

御菓子御殿 名護店 **F-1**
OkashiGoten nago(souvenir shop)

中山 1024-1 | 0980-54-8515

レストラン・菓子工場見学・亜熱帯の森散策・資料館見学

OKINAWA フルーツランド **F-2**
Okinawa fruits land

為又 1220-71 | 0980-52-1568

亜熱帯果実見学

森のガラス館 **F-3**
Glasswork Experience Facility in the Forest

為又 478 | 0980-54-2121

琉球ガラス工房見学、体験

ブセナ海中公園 **C-1**
Busena Marine Park

字喜瀬 1744-1 | 0980-52-3379

海中展望塔、グラス底ボート

ナゴパイナップルパーク **F-2**
Nago pineapple park

為又 1195 | 0980-53-3659

パイナップル畑見学

わんさか大浦パーク **D-2**
Wansaka Ohura park(Local speciality shop)

大浦 465-7 | 0980-51-9446

地元特産品販売 レストラン

二見情話ミュージックライン **D-2**
Futamijouwa Music line

二見 227 | 0980-55-8186

車両の走行音が、メロディーとして聞こえる道路

嵐山展望台 **E-2**
Arashiyama observation platform

呉我 1460-2 | 0980-58-2446

羽地内海を見渡す展望台

プロ野球キャンプ、マラソン、自転車ロードレースに、ゴルフ…。 スポーツ歳時はもちろん、名護は一年を通してイベント盛りだくさん！

專業棒球集訓、馬拉松、汽車越野賽、高爾夫球每當運動季節、各地皆舉行紀念活動、除此以外名護一年中舉行很多盛大的活動。
Professional baseball training camp, marathon, automobile road race, golf, etc. Nago is full of sport events not only during the sports seasons but all year round.



名護夏祭り
名護夏日祭
Nago Summer Festival

Nago Summer Festival (Nago fishing port)

名護夏祭(名護漁港内)
名護夏日祭(名護漁港内)

久志20kmロードレース(名護市宇嘉陽)
Olympic Torch Memorial Relay Road Race (Kayo, Nago City)
久志20千米越野比賽(名護市嘉陽)
聖火停泊記念接力賽大會(名護市嘉陽)
聖火停泊記念接力賽大會(名護市嘉陽)
Bon Festival of the Lunar calendar (Aug-Sep)
旧曆孟蘭盆會(8~9月份)
旧盆(8~9月)



Harvest Festivals at different areas
各地區舉行的豐收年節
各地域において豊年祭



ツール・ド・おきなわ
沖繩自行車大賽
Tour De Okinawa

ツール・ド・おきなわ(名護市)
沖繩自行車大賽(名護市)
Tour De Okinawa (Nago City)

- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12



名護市長杯争奪全島職域ハーリー大会
名護市長杯全島職域龍船大会争奪賽
Islandwide Hahrii Nago City Mayor Cup Scramble

名護市長杯争奪全島職域ハーリー大会(名護漁港内)
名護市長杯全島職域龍船大会争奪賽(名護漁港内)
全島職域ハーリー大会(名護漁港内)

Yagaji Island Bicycle Road Race (Yagaji Island)
屋我地島自行車大賽(屋我地島)
屋我地島サイクルロードレース(屋我地島)



名護市青年エイサー祭り(21世紀の森公園野外ステージ)
Nago City Youth Eisa Festival (21 Century Forest Park open-air stage)
名護市青年太鼓舞大會(21世紀森林公園戶外舞台)

やんばる産業祭り(名護市民会館)
Yanbaru Industrial Festival (Nago Civic Center)
山原産業節(名護市民會館)
やんばる産業祭り
山原産業節
Yanbaru Industrial Festival



Cherry Blossom Queen Contest (Nago City Industry Support Center)
櫻花女王競選大會(名護市産業支援中心)
さくらの女王選出大会(名護市産業支援センター)
名護山原競走大會(21世紀森林公園(野内運動場))
名護・やんばるツーリーマーチ(21世紀の森屋内運動場)
Nago Yanbaru Two Day Walk (21 Century Forest Park gymnasium)

年によって開催の時期が変更になる場合もあります。
根據年份舉辦的時期會有變動。
Event dates are subject to change depending on the year.

最新情報はホームページに掲載しています。
最新的情報在網頁上面有登載。
The latest information is available on our website.

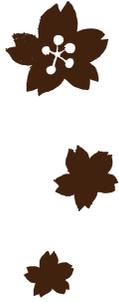
市街ホテル Urban Hotel		
11	ホテルゆがふいんおきなわ Hotel Yugaf Inn Okinawa	宮里 453-1 0980-53-0031
12	ホテルルートイン名護 Hotel Route-Inn Nago	東江 5-11-3 0980-54-8511
13	スーパーホテル沖縄・名護 Super Hotel Okinawa Nago	宮里 1018 0980-50-9000
14	ホテルデルフィーノ名護 Hotel Delfino Nago	大南 1-5-14 0980-51-1717
15	ホテル山田荘 Hotel Yamadasou	大東 1-9-6 0980-52-2272
16	ホテルうらわ Hotel Urawa	大南 2-1-33 0980-52-2439
17	名護ビジネスホテル Nago Business Hotel	大東 1-12-6 0980-54-5557
18	ホテル名護キャッスル Hotel Nago Castle	港 1-14-1 0980-52-3881

民宿・ゲストハウス Minshuku (Japanese style B&B) / Guest House		
19	民宿喜瀬 Minshuku Kise	喜瀬 115-4 0980-53-2881
20	民宿南海 Minshuku Nankai	大南 2-1-47 0980-52-2375
21	民宿かねしろ Minshuku Kaneshiro	我部祖河 177 0980-52-2888
22	民宿 屋我地荘 Minshuku Yagajisou	済井出 260 0980-52-8533
23	サボテンスマイル Saboten Smile	旭川 147 0980-43-8414
24	民宿沖縄時間 Minshuku Okinawa Jikan	宇茂佐 914-5 0980-52-0686
25	素泊民宿 おじい〜 Sudomari minsyuku Oji	宇茂佐 1610-3 0980-52-2740
26	アロハホテル(屋我地島) Aloha Hotel (Yagaji Island)	饒平名 720 0980-52-8686
27	海と風の宿 Hotel Of The Sea And Wind	瀬嵩 185 090-7162-1953 担当:成田(ナリタ)



春夏秋冬◎名護満載

春夏秋冬 名護遊覧 Nago is fully enjoyable all year round.



(Nago Central Park, Nago city center)
名護桜花節(名護市中央公園・名護市内)
NAGOハーフマラソン(名護市内)
Hokkaido Nippon Ham Fighters' spring training
北海道日本火腿門士隊春季集訓
北海道日本火腿門士隊春季集訓
北海道日本火腿ファイターズ
春季キャンプ(名護市宮球場)



北海道日本火腿ファイターズ
春季キャンプ
北海道日本火腿門士隊春季集訓
Hokkaido Nippon Ham Fighters' spring training

海びらき(21世紀の森公園)
大海嘉年華(名護)21世紀森林公園
Uni Festa in Nago
(21 Century Forest Park)



羽地ダム鯉のぼり祭り
羽地水庫鯉魚節
Haneji Dam Carp Streamer Festival

1

名護のさくら
名護桜花
Cherry Blossoms of Nago
Nago Cherry Blossom Festival
(Nago Central Park, Nago city center)
名護桜花節(名護市中央公園・名護市内)
名護さくら祭り(名護市中央公園・名護市内)



名護のさくら
名護桜花
Cherry Blossoms of Nago



寒緋桜(かんひさくら)
寒緋櫻花
Taiwan Cherry

2

世界各家庭料理品展覧会(名護市営市場)
世界的家庭料理フェア

3

名護菊花・蘭花博覧会(名護自然動植物公園)
名護菊花・蘭花博覧会(名護自然動植物公園)
名護・菊とラン人形展(ネオパークオキナワ)
International Home Cooking Fair

4

Citrus Depressa Flower Festival
(Katsuyama Community Center)
青香檸檬花香節(勝山公民館)
シークワサー花香り祭(勝山公民館)
Nago Chrysanthemum and Orchid Doll Exhibition
(Neo Park, Okinawa)

5

Goja Festival (Goja Park)
吉瓜節(吉瓜園)
ゴヤー祭り(ゴヤーパーク)
Haneji Dam Carp Streamer Festival
(Haneji Dam lakeside and surrounding area)
羽地水庫鯉魚節(羽地水庫湖畔及周囲)
羽地ダム鯉のぼり祭り(羽地ダム湖畔及び周辺)

6



詳細については、裏表紙に記載している名護市産業部 商工観光課、または(財)名護市観光協会までお問い合わせください。
有關詳情請諮詢封底記載的名護市産業部 商工觀光課或(財團法人)名護市觀光協會。
For details, please contact the Industry and Tourism Division of Nago City Industry Commerce Department or the Nago City Tourism Association indicated on the back cover.

名護市内宿泊施設一覽

名護市内住宿施設一覽 Accommodations of Nago City
(2012年2月現在)



リゾートホテル Resort Hotel / コテージ・ログハウス Cottage Log House		
01	カヌチャベイホテル・ヴィラズ Kanucha Bay Hotel & Villas	安部 156-2 0980-55-8880
02	ザ・テラスクラブ アット ブセナ THE TERRACE CLUB at BUSENA	喜瀬 1750 0980-51-1113
03	ザ・ブセナテラス The Busena Terrace	喜瀬 1808 0980-51-1333
04	オキナワマリottiリゾート&スパ Okinawa Marriott Resort & Spa	喜瀬 1490-1 0980-51-1000
05	ザ・リッツ・カールトン沖縄 The Ritz-Carlton Okinawa	喜瀬 1343-1 0980-53-1011
06	喜瀬ビーチパレス Kise Beach Palace	喜瀬 115-2 0980-52-5151
07	沖縄サンコーストホテル Okinawa Suncoast Hotel	幸喜 108 0980-53-0330
08	リゾネックス名護 Hotel Resonex Nago	山入端 247-1 0980-53-8021
09	AJ幸喜リゾートホテル AJ Kouki Resort Hotel	幸喜 117 0980-54-8155
10	喜瀬カントリークラブ(コテージ) Kise Country Club (cottage)	喜瀬 1107-1 0980-53-7575

NAGO MAP

「ナゴマップ」



大東 11115
 09805315311
 宇茂佐の森 51217
 09805413174

がじゅまる交流館
 A-4

ツールドおきなわ協会
 北部会館

G-2

市街地の探索は自転車がおススメ。レンタサイクルはコチラで！
 想探訪查詢市區的話，推薦您騎自行車去最好。這種提供租賃自行車。
 We recommend bicycles for exploring the town. Rental bicycles are available here.



一番は子育てがしやすいところ
です。自然が多く、ゆったり
しています。

名護是個很適合教育培養孩子的
地方。

Nago is convenient to raise
children.

名護市 30代 女性

屋我地島の済井出から餘
平名に向かう登り坂を上り
きったところで、満天の星
を見るのが好き。それから
羽地大橋から見る夕景も
きれいです。

喜歡從羽地大橋上看夕陽的美景。

The sunset view from the
Haneji Bridge is wonderful.

名護市 20代 女性

海があって山があって、他
には何もなくて。マイ
ペースに平凡に暮らせる
っていいこと。

可以按照自己喜歡的方式過平凡
的生活。

We can live an ordinary
easygoing life.

名護市 50代 男性

私は本島中部、南部、そし
て北部と移住してきました
が、なんとなくみんな懐っ
こく接してくれる感じを受
けます。ということで人が好き。

名護人と話可親、也喜歡有親近
感的客人。

We like the people of Nago
because they are friendly.

名護市 40代 男性

ほどよく街で、
ほどよく田舎なところ。

適度的街道、適度的村落。

Moderate balance of city and
country.

名護市 30代 女性

山、海、里、中心地が入り組
んでいて、山の中に市営住宅
があったり、中心地のすぐそば
にきれいな海があったり、い
い意味で町がチャムラーさ
れている空間が面白い。

城市結構很有趣。

The town has an interesting
structure.

名護市 30代 男性



We asked the people living in Nago what they like about Nago.
詢問了在名護生活的人們。名護的此處最有魅力。

名護のここが好き!

ナグンチュ
名護人に聞きました。

発行元 / お問い合わせ 有關於發行 / 諮詢 Publisher / Inquiries

名護市産業部 商工観光課

名護市政府 産業部 商工観光課

Nago City Government Office Department of Industry Commerce, Industry and Tourism Division

〒905-8540 沖縄県名護市港一丁目1番1号 ☎0980-53-1212

観光のお問い合わせ 有關於觀光 / 諮詢 For inquiries about sightseeing

(公財)名護市観光協会

(公財)名護市観光協会

Nago City Tourism Association

〒905-0017 沖縄県名護市名護市中一丁目19番24号 名護市産業支援センター1F

アクセス 交通 Access

☎0980-53-7755 <http://kanko.city.nago.okinawa.jp/>

【自動車】 一般道：那覇空港から国道58号を北上して約2時間15分

【汽車】 普通公路：从那覇機場沿国道58號北上、約2小時15分。

【Car】 General road：Go up north on route 58 about 2 hours and 15 minutes from Naha Airport.

高速道路：那覇空港から那覇インターチェンジへ入り高速道路を北上して約1時間30分

高速公路：从那覇機場出來在那覇高速公路入口進入高速北上約1小時30分。

Express way：Get on the expressway at the Naha interchange and head north about an hour and a half.

【バス】 那覇空港から高速バス(111番)で名護バスターミナルまで約1時間30分

【巴士】 从那覇機場坐高速巴士(111號)到名護巴士總站約1小時30分。

【Bus】 About an hour and a half by express bus (No.111) from Naha Airport to Nago Bus Terminal.

*道路状況により、所要時間が大きく変動することがあります。ご注意ください。

*請注意根據道路狀況所需時間有很大變動。

*Please be aware that the required time is subject to fluctuate greatly depending on the traffic conditions.

